

**IX LABLITA and IV LEEL International Workshop  
Belo Horizonte, UFMG, August, 3-7, 2015**

**Organizing Entities**

Linguistics Laboratory at the University of Florence (**LABLITA**):

<http://lablita.dit.unifi.it/>

Empirical and Experimental Linguistic Studies Laboratory (**LEEL**):

<http://www.letras.ufmg.br/leel>

**Organizing Committee**

Tommaso RASO (Federal University of Minas Gerais)

Heliana MELLO (Federal University of Minas Gerais)

Massimo MONEGLIA (Florence University)

Lucia de ALMEIDA FERRARI (Federal University of Minas Gerais)

Giulia BOSSAGLIA (Federal University of Minas Gerais)

**Scientific Committee**

Plínio BARBOSA (State University of Campinas)

Giulia BOSSAGLIA (Federal University of Minas Gerais)

Emanuela CRESTI (Florence University)

Shlomo IZRE'EL (Tel Aviv University)

Philippe MARTIN (Denis Diderot University, Paris 7)

Heliana MELLO (Federal University of Minas Gerais)

Marianne MITHUN (University of California, Santa Barbara)

João MORAES (Federal University of Rio de Janeiro)

Tommaso RASO (Federal University of Minas Gerais)

Rui ROTHE-NEVES (Federal University of Minas Gerais)

**Invited Speakers**

Plínio BARBOSA (State University of Campinas)

Mira BERGELSON (Higher School of Economics, Moscow)

Wallace CHAFE (University of California, Santa Barbara)

Emanuela CRESTI (University of Florence)

Jeanne-Marie DEBAISIEUX (Sorbonne Nouvelle, Paris 3)

Shlomo IZRE'EL (Tel Aviv University)

Andrej KIBRIK (Institute of Linguistics, Russian Academy of Sciences)

Philippe MARTIN (Université Denis Diderot, Paris 7)

Takehiko MARUYAMA (National Institute for Japanese Language and Linguistics, Tokyo)

Heliana MELLO (Federal University of Minas Gerais)

Marianne MITHUN (University of California, Santa Barbara)

Massimo MONEGLIA (University of Florence)

Alessandro PANUNZI (University of Florence)

Vera PODLESSKAYA (Russian State University, Moscow)

Tommaso RASO (Federal University of Minas Gerais)

**Supporting student staff**

Bruno Rocha; Crysna Bonjardim; Adriana Ramos; Frederico Amorim; Luis Lima e Silva; Bárbara Figueiredo; Bárbara Helohá Teixeira; Bárbara Oliveira; Cassiano César da Silva; Evellyn Soares; Livia Winkler; Isabela Miranda; Victor Corrêa.

## PROGRAM

### FIRST PART: Segmentation of two English short texts through different theoretical views

#### First day: Monday, August, 3<sup>rd</sup> 2015

8:30-9:00 Registration

9:00-9:20 Opening

9:20-9:50 Shlomo IZRE'EL

9:55-10:25 Philippe MARTIN (for the French team)

10:25-10:55 Coffee break

10:55-11:25 Plínio BARBOSA

11:30-12:00 Andrej KIBRIK (for the Russian team)

12:00-14:00 Lunch

14:00-14:20 Graduate School Seminar Introduction

14:20-14:50 Takehiko MARUYAMA

14:55-15:25 Emanuela CRESTI (for the Brazilian and Italian teams)

15:30-16:00 Marianne MITHUN

16:00-16:25 Coffee break

16:25-17:15 Alessandro PANUNZI, Lorenzo GREGORI and Bruno ROCHA: *Comparing Annotations for the Prosodic Segmentation of Spontaneous Speech. Focus on the Reference Units*

17:15-17:40 Synthesis: Graduate School Seminar

#### Second day: Tuesday, August, 4<sup>th</sup> 2015

9:00-10:45 Discussion of different theoretical proposals

10:45-11:10 Coffee break

11:10-12:10 Posters: oral presentations (4 min/poster)

12:10-14:00 Lunch

### SECOND PART: Analysis of texts from different languages

14:00-14:50 Philippe MARTIN: *The Incremental Prosodic Structure for Spontaneous Speech Analysis*

14:55-15:45 Plínio BARBOSA: *Generating Duration-Related Saliency for Segmenting Speech into Rhythmic Groups*

15:45-16:45 Coffee break and poster exhibition

16:45-17:35 Massimo MONEGLIA: *Predication and Illocutionary Force*

17:35-17:50 Synthesis: Graduate School Seminar

#### Third day: Wednesday, August, 5<sup>th</sup> 2015

9:00-10:00 Discussion

10:00 -10:50 Posters: oral presentations (4 min/poster)

10:50-11:20 Coffee break

11:20-12:10 Emanuela CRESTI: *The Illocutionary Variation in Spontaneous Speech and its Typology*

12:10-14:00 Lunch

14:00-14:50 Tommaso RASO, Maryualê MITTMANN and Frederico AMORIM: *Information Patterns and the Prosodic Forms of the Topic Unit*

14:55-15:45 Shlomo IZRE'EL: *In Search of the Unit of Reference in Spontaneous Spoken Language: A View from Hebrew*

15:45-16:35 Coffee break and poster exhibition

16:35-17:25 Andrej A. KIBRIK, Nikolay A. KOROTAEV and Vera I. PODLESSKAYA: *Russian Spoken Corpora, Elementary Discourse Units, and Prosody*

17:25-17:45 Synthesis: Graduate School Seminar

19:30 Conference Dinner

#### **Fourth day: Thursday, August, 6<sup>th</sup> 2015**

9:00-10:00 Discussion

10:00-10:50 Mira BERGELSON: *Specifics of Narrative Production in the Russian Clinical Pear Stories Corpus (CLiPS)*

10:50 -11:10 Coffee break

11:10-12:10 Posters: oral presentations (4 min/poster)

12:10-14:00 Lunch

14:00-14:50 Takehiko MARUYAMA: *Two-Level Utterance Units: Cognitive and Communicative Aspects of Spontaneous Speech*

14:55-15:45 Jeanne-Marie DEBAISIEUX and Philippe MARTIN: *Syntactic and Prosodic Segmentation of (spontaneous) Speech. Two Examples in French*

15:45-16:45 Coffee break and poster exhibition

16:45-17:35 Heliana MELLO and Giulia BOSSAGLIA: *Clause Coordination, Subordination and Insubordination in Spoken Brazilian Portuguese: an Information Patterning Based Study*

17:35-17:55 Synthesis: Graduate School Seminar

#### **Fifth day: Friday, August, 7<sup>th</sup> 2015**

9:30-11:00 Discussion

11:00-11:20 Coffee break

11:20-12:10 Posters: oral presentations (4 min/poster)

12:10-14:00 Lunch

14:10-15:00 Andrej A. KIBRIK: *Upper Kuskokwim (Athabaskan, Alaska): Local Discourse Structure*

15:05-15:55 Marianne MITHUN: *Prosody and the organization of information in Central Pomo, a California indigenous language*

15:55-16:45 Coffee break and poster exhibition

16:45-17:45 Discussion

17:45-18:00 Research and publication perspectives

18:00 Closing

## Poster Presentation

Tuesday, 04/08

11:00-12:00 and 15:40:16:40

### PHONETIC STUDIES/SPEECH SEGMENTATION

1. Manuella Carnaval (UFRJ): **Foco Contrastivo no Português do Brasil: uma abordagem prosódica**
2. Marina Oliveira and Rui Rothe-Neves (UFMG): **A nasalização das vogais no Português Brasileiro sob o ponto de vista aerodinâmico**
3. Érica Sarsur and Rui Rothe-Neves (UFMG): **A percepção das vogais arredondadas do francês por falantes nativos de português brasileiro**
4. Tufi Neder Neto (UFLA): **A study of the production of aspiration by Brazilian learners of English**
5. Marcelo Vieira and Tommaso Raso (UFMG): **Descrição das unidades dialógicas por parâmetros fonéticos no português brasileiro**
6. Luma Miranda (UFRJ): **O processo de estilização close copy na entoação modal do português do Brasil**
7. Regina Cruz (UFPA): **Papel da duração e da intensidade na caracterização da entoação modal do português falado no norte**
8. Pablo Arantes and Kleyton Torikai (UFSCar): **Pilot study of F0 extraction errors made by Praat's autocorrelation algorithm**
9. Mário André Coelho da Silva (UFMG): **Sociolinguistic effects in consonant prevocalization in Maxakalí**
10. Bárbara Helohá Falcão Teixeira (UFMG): **Análise dos testes estatísticos Kappa dos segmentadores do corpus C-ORAL-BRASIL**
11. Maryualê Malvessi Mittmann (UNISUL), Plínio Barbosa (Unicamp): **An automatic speech segmentation tool based on multiple acoustic parameters**
12. Luciana Lucente (UFAL): **Proposta de delimitação de elementos de segmentação discursiva baseada na prosódia**

**Wednesday 05/08**

09:50-10:40 and 15:40-16:40

**SPOKEN CORPORA**

1. Gláucia Buratto Rodrigues de Mello (UFMG): **Corpus oral de língua portuguesa indígena: caracterização e desafios**
2. Loreina Pagag (The English and Foreign Languages University, Hiderabad, India): **Descriptive analysis of Mising language in generative paradigm**
3. Pedro Perini-Santos (UFVJM): **Estudo sobre o uso lexical em redações escolares**
4. Miriam Garcia Rosa (UFVJM): **IMAGACT-BR: Uma ontologia da ação do português brasileiro**
5. Luciana Beatriz Bastos Ávila (UFV), Heliana Mello (UFMG): **Modality in perspective: corpus-based study of spontaneous speech of Brazilian Portuguese**
6. Miguel Oliveira Jr., Remildo da Silva (UFAL): **Projeto NURC Digital: resultados preliminares**
7. Venkanna Ithagani (The English and Foreign Languages University, Hiderabad, India): **Semantics and pragmatics: the role of informant-context knowledge in understanding hybrid texts**
8. Frederico Amorim Cavalcante, Adriana Couto Ramos (UFMG): **The creation of a comparable minicorpus from the Santa Barbara Corpus of Spoken American English**
9. Gizelly Fernandes Maia dos Reis, Cláudia de Souza Cunha (UFRJ): **Descrição prosódica de enunciados interrogativos maranhenses**

**Thursday, 06/08**

11:20-12:15 and 15:40-16:35

**SPEECH AND SYNTAX**

1. Adriana Gonçalves (UFRJ): **A articulação hipotática em cláusulas justapostas**
2. Maryualê Malvessi Mittmann (UNISUL): **Syntactic variability in Topic-Comment utterances in spoken Brazilian Portuguese**
3. Roberta Ferroni (USP): **Análise dos marcadores discursivos utilizados em situações interativas entre aprendizes de italiano**
4. Luís Filipe Lima e Silva (UFMG): **Verbal negation in Brazilian Portuguese: A corpus-based analysis**
5. Lúcia de Almeida Ferrari and Bárbara Helohá Falcão Teixeira (UFMG): **Determining functions of second person pronoun forms *cê/ocê/você* in Brazilian Portuguese (BP) by acoustic analysis**
6. Anna Inbar (Tel Aviv University): **Is subordination viable? The case of Hebrew *ʃe* 'that'**
7. Gustavo Machado (UFRJ): **A multifuncionalidade de ONDE e seu desgarramento em português**
8. Leon Shor (Tel Aviv University): **The clause in spoken Israeli Hebrew: Syntax-Information Structure-Prosody interface**
9. Giulia Bossaglia (UFMG): **The syntax/prosody interface in spoken Brazilian Portuguese and Italian: a corpus-based study**
10. Crysna Bonjardim da Silva Carmo and Heliana Mello (UFMG): **The role of prosody in the identification of relative clauses in Brazilian Portuguese spontaneous speech**
11. José Carlos da Costa Júnior (UFJF): **Compostos (nominais) de discurso direto**

**Friday, 07/08**

09:50-10:40 and 15:30-16:20

**INFORMATIONAL AND ILLOCUTIONARY ANALYSIS**

1. Marcelo Vieira (UFMG): **Introdutor locutivo e previsibilidade: questões de gramaticalização e segmentação**
2. Nasser Al-Horais (Qassim University): **Contrastive Topic and Focus with Arabic negative marker Laysa**
3. Carolina Gomes da Silva (UFRJ): **A entoação de tag questions nas variedades do espanhol de Buenos Aires e de Santiago do Chile**
4. Monique Leite Araujo (Colégio Militar de Brasília- CMB), Dolors Font-Rotchés ( Universidade de Barcelona - UB): **As interrogativas do português brasileiro falado em Minas Gerais e sua entonação**
5. Bruno Rocha (UFMG): **The illocution of order with different attitudes: some consequences for the empirical study of illocutions**
6. Sabrina Cerqueira (UnB/UFRJ): **Prosódia e atos de fala: a comunicação em aulas de espanhol no Brasil**
7. Raquel Sena Mendes (UnB): **Melodic analysis of spontaneous speech of São Paulo - interrogative patterns**
8. Leandro Moura (UFOP): **O papel da prosódia na expressão de atitudes no discurso político**
9. Vivian Paixão (UFRJ): **The prosody of yes/no questions in Rio de Janeiro: comparative analysis of spontaneous speech and reading**